

## Reculls de malnoms

### ELS MALNOMS D'ALMASSORA

Jesús BERNAT i Ferran GUARDIOLA  
A Manolo CLARAMONTE, L'Anguilo

#### 0. UNA QÜESTIÓ PRÈVIA

Aquest és un treball que ha estat realitzat pels membres del seminari VIURE ACI de l'Institut de Batxillerat d'Almassora. El seminari va nèixer amb la intenció de donar una resposta a tres necessitats que en l'àmbit de l'ensenyament mitjà són, al nostre parer, peremptòries.

La primera és la recerca de l'*arrelament dels continguts amb el medi social* on s'impar-teixen. Aquest principi teòric no passa de ser, moltes vegades, una utopia o una declaració d'intencions. En segon lloc *la interdisciplinarietat*. Les «assignatures» esdevenen per a l'alumnat una mena de caixes tancades i separades amb «amos» diferents, metodologies diverses i contraposades, horaris successius i objectius distants. Finalment, *la col·laboració professor/alumne* en el treball, que enriqueix ambdós i on els papers són diferents.

Aquestes necessitats van portar a la creació del seminari amb la participació de profes-sors de català, castellà i l'ajut del professor de matemàtiques per a la informatització. Durant dos cursos hi van participar set alumnes (Anna Aparici, Cristina Barreda, Carmina Burdeus, Xaro Claramonte, Ester Comins, Maite Beltrán i Sílvia Simó) amb exemplar continuïtat, molts que van abandonant i d'altres que no van suportar una segona sessió.

#### 1. INTRODUCCIÓ. PROCÉS DEL TREBALL

Cal fer constar que el punt de partida del recull fou una llista de 602 malnoms recollits per Manolo Claramonte (l'Anguilo) pare d'un membre del seminari. Aquest llistat estava ordenat alfabèticament i amb l'ortografia castellanitzada. Vam haver, doncs, de revisar-los i esbrinar-ne la seua fonètica. Els alumnes van passar una sèrie d'enquestes per tractar de:

- completar el llistat
- aclarir l'etiologia dels malnoms
- esbrinar-ne la fonètica

Les persones entrevistades van ultrapassar la trentena i la seua edat anava dels 65 als 89 anys.

El resultat fou un nou llistat que, després de successives cribes i afegitons, arriba als 1303 malnoms (vius), amb l'etiologia d'un 60% i un calaix amb la resta del qual no n'hem tret el suc.

## 2. CONDICIONAMENTS

La població actual d'Almassora és de 16.000 habitants. Des dels anys seixantes ha rebut una forta immigració generalment castellano-parlant la qual s'assenta en barris diferenciats del nucli tradicional, majoritàriament valencià-parlant. En l'actualitat es manté aquesta partió i el grup valencià-parlant pateix un procés de substitució lingüística.

L'univers de la replega s'ha realitzat sobre el sector valencià-parlant que representaria aproximadament a uns 10.000 habitants.

## 3. LLISTAT

El llistat es compon de 4 columnes. La primera correspon a la classificació alfabètica de la totalitat dels malnoms. La segona mostra amb sigles la classificació que hem establert. La tercera presenta un breu comentari, que vol ser etiològic, del malnom. A la darrera columna trobem unes anotacions de tipus lingüístic, l'explicació de les quals són:

Comp.	Mot compost	Afaitamorts
Cast.	Castellanisme	Gordo
Cast.mf.	Castellanisme morfològic	Sardinilla
dim.	Diminutiu	Andreuè
f.m.	Formació de masculí	el Belgo
f.f.	Formació de femení	la Beltrana
Hipo	Hipocorístic	Josep/Pepe
Au.	Aumentatiu	Capçot
/x/ > /k/	Sordera fonètica	Quenivera
/-o/	O àtona final	Catxarro
/o/ > /u/	Tancament vocàlic	Burrianero
/-u- /	Pèrdua de «u» intervocàlica	Bouet > Boet
/e/ > /a/	Obertura vocàlica	Aspardenyer
/s/ > /z/	Sonorització	Calziner
/-nt/	Pèrdua de «t» final	Vicent > Vicen
/x/	So de «j, g» castellana	Angelina
/-d- /	Pèrdua de «d» intervocàlica	Llauraoret
/a/ > /o/	Harmonització vocàlica. /o/ob.	Llansolo
/ /	No apostrofament	La Ollera
/-ero/	Sufix d'origen discutit	El Ferrero
/r/ > /l/	Equivalència de líquides	El Flare
/l/ > /n/	Assimilació	Rondan
V	Consultar, veure	

## 4. OBSERVACIONS SOBRE LA CLASSIFICACIÓ

Voldríem aclarir les raons que ens han menat a la classificació. Hem preferit una classificació etiològica que fera referència a les causes del malnom, al per què la gent l'ha batejat així. Un 40% dels malnoms d'aquest recull ens ha quedat en un sufix apartat de «altres»(x). L'explicació dels coneguts la trobem a la columna COMENTARI ETIOLÒGIC.

**4.1. OFICI.(o)** Dins d'aquest grup, el de major quantitat dels que en coneixem l'origen, incloem els oficis temporals (La Vetla) i aquells oficis que es nominalitzen mitjançant

metàfores o metonímies amb més o menys ironia (Aspirino per a un massip). És en aquest darrer grup on hom pot observar una major creativitat de la inventiva popular a l'hora de formar malnoms.

**4.2. FISIC.(f)** Incloem en aquest apartat els que fan referència directa a algun aspecte de la fisiologia externa de la persona (El Blanquet) i aquells que recorren a la metonímia o la metàfora per resaltar un tret físic (Boletó o Bomba).

**4.3. PSICOLOGIC.(p)** La referència del malnom, en aquest cas, es fa a les qualitats o defectes del caràcter de la persona (La Calenta, L'Avogad dels pobres).

**4.4. COGNOMS.(c)** Són molt nombrosos els cognoms que arriben a la categoria de malnom i es manifesten de formes diverses: en la forma del cognom primari (Bombof), amb l'afegit del determinant (El Trencó, La Landa), amb masculinitzacions i feminitzacions dels cognoms (La Pitarga del cognom Pitarch, El Beltrano de Beltran) i, per últim, amb diminutius i plurals (Les Sanxetes o Les Ballesteres).

**4.5. NOMS O PRENOMS.(n)** Amb el prenom s'esdevenen idèntiques situacions que als cognoms: Gaspar, La Simona, El Puro o Els Perets.

**4.6. ANECDOTICS.(a)** Hi són els que tenen llur origen en uns fets puntuals que després esdevenen categòrics per al malnom, i on cadascun d'ells prové d'una circumstància diversa. (La del Bou perquè la va agarrar un bou)

**4.7. RELACIONS FAMILIARS.(r)** Un petit grup format només per set malnoms l'integren aquells que provenen d'un tipus de relació familiar o «jurídica» (Els Repetits, La Bessona, L'Hereu...)

**4.8. TOPONIMICS.(t)** La causa es troba al lloc d'origen del portador o dels seus avantpassats. S'hi repeteixen les variants que hem vist als prenom i cognoms: Llúria, La Ondera (amb el gentilici), El Palanquesso o La Talesa (amb masculinització i feminització), La Usereta (diminutiu) i Les Cabanes (amb plurals).

**4.9. ORIGEN DESCONEGUT.** Tot i que alguns noms són transparents o es presten amb facilitat a l'especulació, hem preferit adjudicar-los en aquest apartat perquè en desconeixíem l'origen.

## 5. OBSERVACIONS LINGÜÍSTIQUES

### 5.1. Trets fonètics

Tot i que no és la nostra intenció fer un estudi aprofundit del parlar d'Almassora, aquest recull de malnoms ens ofereix una mostra dels trets dialectals més significatius.

#### Vocalisme

a) Pas de e→a- (abertura vocàlica) davant n, s i r:

L'Anfadós, L'Ascolà i L'Armitana.

b) Harmonització vocàlica. Aquest fenomen, estès per altres indrets, caracteritza els almassorins entre els pobles del voltant pel que fa al cas concret de pas de «a» a «o oberta» en posició postònica quan segueix una «o oberta».

Hi trobem casos com ara:

Llansola, La Pelafoca, La Lloca, La Bocota, La Figota, La Perola o La Tellola.

#### Consonantisme

a) La pèrdua de la -d- dels grups -ata, -atore i els seus derivats:

- Cansalà, La Penjà, Fanecaes i Garrotaes.
- El Pesaor, El Llauraor, El Desvirgaor, Les Tallaores i La Colaora.
- El Llauraoret i Cagueraota.

Altres casos de pèrdua de -d-: El Serratièro i El Caírrero.

b) Pèrdua de la t al grup -nt: El Calén.

c) Assimilació consonàntica (l>n): Rondan per Roldan.

d) Equivalència de líquides (r>l): Pelaire per Peraire, Pelegrí per Peregrí, Flare per Frare.

### Fonètica sintàctica

En alguns casos no s'apostrofa: La Oliera, La Hospitalera (aquest fenòmen es dona en l'article «la» seguit de «o» àtona).

### 5.2. L'ús dels diminutius als malnoms

És ben coneguda la rendibilitat del diminutiu als malnoms. Aquest recull no n'és l'excepció, hi representa un 15% aproximadament, amb 191 casos. El diminutiu el podem trobar en cadascuna de les variants etiològiques que hem establert:

Als anecdòtics FUSTETA i al prenoms ANDREUET, entre els cognoms LLANSOLETA i als físics EL BLANQUET, hi ha de psicològics EL SINYORET i d'ofici TAVERNERET, el trobem als toponímics LA USERETA i al calaix de «altres» BUDELLET.

A banda dels múltiples valors que se li han atorgat en els noms i adjectius (minvador, afectiu...), el diminutiu pren, en els malnoms, unes funcions específiques com ara:

a) Fill/filla de:

- Provenent del nom del pare o de la mare: Maria la Pereta.
- Del cognom. De Feliu>Feliuet.
- O d'un malnom. El Maset, fill del Maso.

Hom hi podria, en aquestos casos, vore un paral·lelisme amb els sufixos -is de Ferrandis i -ez de Fernández com a «fill de Ferran».

b) Afectivitat en les defectes:

Al recull trobem El Ceguet i La Calbeta i no apareix El Cego o La Calba.

c) De vegades pren un valor distintiu de famílies: El Sederó i El Sederet.

Tot i que el sufix -et/-eta és el més emprat amb un 92% dels casos de diminutiu, també apareixen altres sufixos: -illo (El Blanquillo), -illa (Sardinilla, La Pepilla), -ito (El Marquesito) i -in (Borín). Aquestos casos els considerem com castellanismes perquè no apareixen al lèxic comú. Hi ha un cas però, el sufix -inga, que és viu en el parlar de la zona: miqinga, xicotinga i què apareix al recull en el malnom Caringa.

### 5.3. El doblat -er/-ero com a sufix d'ofici

Dels 185 malnoms d'ofici, 52 presenten el sufix -ero i molts d'aquestos són, avui, oficis perduts. El Baciero, El Randero, El Sederó, El Granerero o El Pelleró. Ens resulta, doncs, difícil creure que es tracta d'un préstec del castellà. A més, hem de considerar que una part considerable de la resta dels malnoms d'ofici són derivats d'aquestos, la qual cosa suposaria una proporció major: La Baciera prové de El Baciero.

El que hem pogut observar és l'oposició del sufix -ero, en els malnoms, front al sufix -er al lèxic comú. Són comuns fuster, ferrer, sabater i forner, mentre, als malnoms, trobem FUSTERO, FERRERO, SABATERO I FORNERO.

Creiem que l'afegit –o al sufix tradicional –er per als oficis, en molts casos li dona un tret distintiu de «malnom». La resta de casos amb aquest sufix potser tinga la mateixa explicació però, avui, no són mots transparents. Alguns d'aquestos oficis podíem trobar-los unes dècades enrere però potser només hi quedaven ells.

Aquestes suposicions es reforcen amb el caràcter productiu de la –o en els malnoms.

#### 5.4. Mots amb «-o» àtona final

Hi ha una setantena de malnoms amb una –o final. D'aquestos uns trenta la mantenen al lèxic comú: coixo, rullo, garxo, busso, xurro, etc. Hi ha una segona tanda però, on trobem aquest com a sufix formador de masculins en oposició a una –a formadora de femenins. Així veiem, del cognom Borràs, Borrasso i La Borrassa; del nom Pura, El Puro; del malnom La Quela, El Quelo.

Veiem com el sufix «-o» és creador de malnoms, ja siga afegit a «-er» (d'ofici) o com a masculinitzador en molts casos.

#### 5.5. Mots amb «-a» com a formadora de femenins

Apareixen casos a tota la tipologia:

- anecdòtics: La Codonya
- cognoms: L'Aguda del cognom Agut
- físics: La Bigota
- oficis: La Manyana
- psicològics: La Grilla
- toponímics: La Talesa
- relacions familiars: La Bessona
- origen desconegut: La Collona.

### 6. GRÀFIQUES

En la gràfica circular apareixen els percentatges de cadascun dels grups establerts. El grup més nombrós, 515 malnoms (38'5%), representa els d'origen desconegut. Molts d'ells són transparents en el seu significat però no en la seua etimologia. Les raons per les quals tants malnoms ens queden sense explicació són clares: a les enquestes no tenim els motius dels seus orígens i pensem que la mateixa rigurositat li devem a l'Antroponímia que la que normalment rep la Toponímia.

En la gràfica II (de barres) sols presentem els apartats dels quals en coneixem l'origen. Els oficis (185) representen el grup més nombrós. El fet que l'anècdota només ens proporcione 64 malnoms, tot i ser tradicionalment el factor més productiu, voldrà dir, segurament, que al calaix d'«altres» se n'amaguen molts d'anecdòtics.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC
Abelloter l'	x	
Afaitamorts	o Barber	Comp.
Aguda l'	c Del cognom Agut	f.f.
Aiximena l'	c Del cognom Gimeno/Ximeno	x->aix-
Aiximeno	c Ximeno/Gimeno	x->aix-
Alameda la de l'	t Topònim local	Comp.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC	
Albarder l'	o	Feia albardes*	
Alberta l'	c	Del cognom Albert	f.f.
Albriga l'	x		
Alcalde metro l'	f	Tinent d'alcalde baixet	Comp.
Alfredo	n		Cast.
Algepser l'	o	Fabricava o venia algeps*	
Algepsera l'	o	Familiar de l'Algepser	
Almirant l'	p	Almirall	Cast.
Andreset	n		Cast.dim.
Andreu	n		
Andreu	n		dim.
Anfadós l'	p	V. Enfadós	e>a
Anfantó l'	x		e>a
Angelet	n	Fill d'Angel	dim.
Angelillo	x	Possible relació amb el cantat	/x/Cast.
Angelina	n		/x/Cast.
Anguila l'	a	En traure una anguila va caure a l'aigua	
Anguilera l'	o	Familiar de l'Anguilero	
Anguilero l'	o	Agarrava anguiles per vendre-les	/-ero/
Anguileta	a	Descendent de l'Anguila	dim.
Anguilo l'	a	Descendent de l'Anguila	f.m./-o/
Anima l'	x		
Animet l'	x		dim.
Animo de l'	p	Caminava molt esplaiet	Cast.comp.
Aranya l'	p	Molt desastrat	
Arbona	c		
Armilles	c		
Armitana l'	o	V. Ermitana	e>a
Artera l'	c	Del cognom Artero	f.f.
Artola l'	c		/a/>/o/
Ascla l'	a	Sovint deia «Me cague en l'ascla»	
Ascolà l'	o	V. Escolà	e>a
Aspardenyer l'	o	V. Espardenyer	e>a
Aspardenyera l'	o	V. Espardenyera	e>a
Aspardenyeret l'	o	V. Espardenyeret	e>a dim.
Aspirina	o	Massip*	
Aspirino	o	Massip*	/-o/
Asquilaor l'	o	V. Esquilaor	e>a/-d-/
Asseat l'	p	Poc de ompte amb la terra	
Astaca l'	x	V. Estaca	e>a
Astanquer l'	o	V. Estanquer	e>a
Astraletes les	x	V. Estraletes	e>a
Auelo Coixo l'	f		/-o/
Aurora Sessos	x		Cast.comp.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC	
Avionet l'	a	Molt polit i asseat amb la seva bicicleta	dim.
Avogat dels pobres l'	p	Deia que ho donava tot i no donava res	Comp.
Avogat l'	p	Molt sabut	
Baciera la	o	Familiar del Baciero	
Baciero el	o	Feia bacins*	/-ero/
Baió el	x		
Baixauli	c		
Bajocó	x		
Bajoqueta	f	Molt prim	dim.
Balaguera la	c	Del cognom Balaguer	f.f.
Baló el	x		
Balona la	x		f.f.
Baltaro	x		
Ballesteres les	c	Del cognom Ballester	f.f.
Bandera la	x		
Barbablanca	f	Tenia la barba blanca	Comp.
Barbas el	f	Duia barba	Cast.
Baron el	p	Vivia molt bé	Cast.
Bartola	t	Vivia al mas de «La Bartola»	
Bartolet	t	Familiar de la Bartola	dim.
Bartolo	t	Familiar de la Bartola	f.m.
Barrabàs	p	Lleig i desastrat	
Barralet	x		dim.
Barrugueta	f	Tenia una berruga	dim.
Barrusca	p	Molt bast*	
Basco el	t	Venia del País Basc	/-o/ Cast.
Basilio	n		
Bata la	t	Vivia al molí Batà	
Batanera la	o	Treballava al Batà. Molí de draps i paper	
Batanero el	o	Treballava al molí Batà	/-ero/
Batícula la	x		
Bato el	t	Vivia al molí Batà	/-o/
Belga el	t		
Belga la	f	Dona molt gran	
Belgo el	f	Familiar de la Belga	f.m.
Beltrana la	c	Beltran	f.f.
Beltrano el	c	Beltran	f.m.
Belliura la	c	Belliure o Benlliure	f.f.
Benicassi	t	Benicàssim	
Benita la	n		Cast.
Benites les	n		Cast.
Benito el	n		Cast.
Bensa la	x		
Benso el	x		/-o/

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC
Bernabé	n	
Bernabena la	n	f.f.
Bessona la	r	
Bien Pagà la	p	
Cast.Comp.		
Bigota la	f	Dona amb bigoti f.f.
Birla	x	
Blaiet	n	dim.
Blanca la	f	Blanca de cara
Blanco el	f	Blanc de cara
Blanco el Jano	f	Amb el pèl blanc Cast.
Cast.Comp.		
Blanquet el	f	dim.
Blanqueta la	f	dim.
Blanquillo el	x	Cast.
Blasco	c	
Blasqueta la	c	Del cognom Blasco dim.
Bo el	a	Va endevinar el final d'un film. Espavilat
Bocanegra	p	Malparlat Comp.
Bocota la	f	Amb la boca gran Au./a/>/o
Bocotes les	f	Familiar de la Bocota Au.
Boero el	o	Ramader de bous /-ero/
Boet	x	/-u-/dim.
Boeta	x	Familiar del Boet /-u-/f.f.
Boixo el	c	Boix f.m.
Bolera la	x	
Boleres les	x	
Bolero el	x	/-ero/
Boletó	f	Gros i baixet
Bollo	o	Panader Cast.
Bomba	f	Gros
Bombardino	o	Músic Cast.
Bombatxa	a	Familiar de Bombatxo
Bombatxo	a	Portava pantalons bombatxos /-o/
Bombeta	f	Fill de Bomba dim.
Bomboí	c	
Borilla la	c	Familiar de Borillo f.f.
Borillo	c	
Borín	n	Salvador/Boro Cast.mf.
Boriola la	t	Borriol /a/>/o/
Boris	x	
Boruna	x	
Borràs	c	
Borrassa la	c	De Borràs f.f.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLÒGIC	
Borrasso	c	De Borràs	f.m.
Borratxa la	p		
Borreguera la	o	Tenia un ramat de corder	
Borrelló	x		
Borrellona la	x		
Bosquet	x	Hi ha un topònim al terme «El Bosc»	dim.
Bossa	x		
Botarga la	f	Grossa	
Botargo el	f	Familiar de la Botarga	f.m.
Botargueta	f	Familiar de la Botarga	dim.
Boteta	f	Gros i menut	dim.
Botí	x		
Boticàries les	o	Boticària*	
Botifarra	x		
Botifarrero	o	Carnisser	/-ero/ dim.
Botifarreta	x		
Botina	x		
Botitos la	x		Cast.
Bou la del	a	La va agarrar un bou	Comp.
Bovees les	c	Del cognom Bovea	
Bovi	c	Del cognom Bovea	Hipo f.f.
Brancala la	x		f.m.
Brancale el	x		
Bromera	x		
Brosset a	x		dim.
Bruna la	f	Bruna*	
Bruna la	n		
Budellet	x		dim.
Buen Jesús el	x		/x/Comp.
Bufa	x		
Buga	x		
Bugo	x		
Búquer	a	Es lligava el mocador com un futbolista	
Burrianera la	t	De Borriana	
Burrianeres les	t	De Borriana	
Burrianero el	t	De Borriana	/-ero/
Burriolenc el	t	De Borriol	
Burriolenca la	t	De Borriol	
Burro d'Or	x		Comp.
Burro Sellós	x		Comp.
Busquereta	a	Afeccionat als pardalets	
Busso	o		/-o/
Caballero	p		Cast.
Cabanes les	t	De Cabanes	

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC	
Cabecet	x		dim.
Cabella la	x		f.f.
Cabellero	x		/-ero/
Cabello	x		Cast.
Cabo el	o	Cap dels rurals	Cast.
Cabo Luis el	o	Cap de la guàrdia civil	Cast.comp.
Cabuda la	f	Cap gros	
Cacauera la	o	Venia cacauets i tramussos	
Cacauero el	o		/-ero/
Cacauet la	f	Menuda	dim.
Cadiqué	x		
Caganinya	x	Caganinya*	dim.
Caganius	x	Caganius*	
Cagaportes	a		Comp.
Cagarrita	x		Cast.mf.
Cagaterrats	a		Comp.
Caguerà en Sal	x		/-d-/
Caguerota	x		/-d-/Au
Cagueroles	x	Cagueroles*	
Caifàs	p	Tenia mal geni	
Caïero el	o	Feia cadires	/-d-/
Caixó	f	Molt gran i quadrat	
Caje el	p	Cregut	/x/
Calainos	x		
Calavera	p		
Calbeta la	f		dim.
Calbetes les	f		dim.
Calcera la	o	Feia calça	
Calceres les	o		
Calcerero el	o		/-ero/
Calcetera la	o	Feia calça	
Calceteres les	o		
Calçat el	x		
Caçota	x		Au./a/>/o
Caldereta	x		dim.
Calderilla	x		Cast.mf.
Calderó	x	Calderó*	
Calderona	x	Calderona*	
Calent el	p		/-nt/
Calenta la	p	Connotacions sexuals	
Calentes les	p		
Calino el	c	Galino el	/g/>/k/
Calores	x		Cast.
Calores la	x		Cast.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLOGIC	
Calório	x		
Calot	x		
Calvari la del	t		Comp.
Calziner	o	Treballava amb la calç	/s/ > /z/
Calziner la	o	Familiar del Calziner	/s/ > /z/
Callao el	p	Xerrava molt	Cast.
Callo el	p	Lleig	Cast.
Camalets	x		dim.
Camarilles	t	Treballava a la finca de Camarilles	
Camenyes	x		
Camenyo	x		/-o/
Camil-la	n		
Camilo	n		Cast.
Caminero el	o		/-ero/
Camió la	f	Molt grossa	
Camisola	a	Fugia d'una casa amb la camisa fora	/a/ > /o/
Camolo	a	Duia el nom del jugador de futbol	
Camotes la	f	Tenia les cames grosses	Au.
Campaner el	o		
Campanetes	x		dim.
Cana la	f		Cast.
Canari la del	x		Comp.
Canelo el	x		
Canes les	f		Cast.
Cano el	f	Pèl blanc	Cast.
Cansalà	o	Carnisser	/-d- /
Cantaor el	a	Cantava malament	/-d- /
Cantaora la	a	Filla del Cantaor	/-d- /
Cantó la del	t	Vivia en un cantó	Comp.
Cantonero el	t	Vivia en un cantó	/-ero/
Cantores les	o	Canten a l'església	
Canya	x		
Canyamís	o	Treballava el cànem	
Canyisset el del	t	Treballava a una taverna amb canyissos	Comp.
Canyot	o	Llaurador (panís)	
Canyota la	o	Familiar de Canyot	
Cap de Borrego	f	Cap llarguerut	Comp.
Cap de Cavall	f	Cap llarguerut	Comp.
Cap de Cingle	f		Comp.
Cap de Ferro	f		Comp.
Cap de Melona	f	Gran i allargat	Comp.
Cap de Mort	f	Lleig i groguissó	Comp.
Cap de Terra	f		Comp.
Cap de Teula	f	Molt lleig	Comp.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLÒGIC	
Cap de Vaca	f	Cap gros	Comp.
Capa	a	Fou el primer en portar capa a l'església	
Capçot	f	Cabut	Au.
Capellana la	x	f.f.	
Capellano el	x	f.m.	
Capelleta	x	Capelleta*	dim.
Capeta	a	Familiar de Capa	dim.
Capità Caguets	p	Manava dels amics	Comp.
Capitana la	x		
Caponet	f	Menut	
Caponeta	f	Familiar de Caponet	
Cara d'Anques	f	Ampla i inflada	Comp.
Cara de Peix	p	Pescador d'afecció desmesurada	Comp.
Cara de Ric	p	Volia i no podia	
Cara de Teula	f	Cara allargada	Comp.
Carabassetes	o	Cultivador de carabassetes	
Carabassín	a	Li feien cantar una cançó de carabasses	Cast.mf.
Carabiner	o	Carbiner*	
Caragat	f		Comp.
Caragol	x		
Caragola la	x		/a/>/o/
Caragolet	x	Familiar de Caragol	dim.
Caragoleta la	x	Familiar de la Caragola	dim.
Caralsol	a	Guardia civil que ho feia cantar	Comp.
Carbonera la	o	Venia carbó	
Carceller	c		
Carcellera la	c	Dona de Carceller	f.f.
Carda	c		
Cardenal el	p	Home fadrí que anava amb gent jove	
Cardenala la	x		f.f.
Careta d'Ou	f		Comp.
Caringa	f	Cara menuda	dim.
Carlera la	x		
Carlero el	x		/-ero/
Carnisser el	o		
Cartagena la	t		/x/
Carrano	x		/-o/
Carreter el	o	Carrosser	
Carretera la	o	Família del Carreter	f.f.
Carretilla	x		Cast.mf.
Carretilleta	x	dim.	
Carretillo	x		
Carruca	x		Cast.mf.
Casablanca	x		Cast.

NOM	CAR	COMENTARI ETIOLÒGIC	
Casala la	c	Casals	f.f.
Casales les	c	Casals	f.f.
Casals	c		
Casetes la	x		dim.
Cassanya	c		
Castala la	x		
Castanyes Altes	f	Alt	Comp.
Castella la	c	Família Castell	f.f.
Castellet	c		
Castellonera la	t		
Castellonero el	t		/-ero/
Catalana la	t	De Catalunya	
Catalano el	c		f.m.
Catalano el	t	De Catalunya	f.m.
Catxamó	x		
Catxamona la	x		f.f.
Catxanó	x		
Catxaplí	f	Molt boniquet	
Catxaplina	p	Familiar de Catxaplí	
Catxarra la	x		Cast.
Catxarreta la	x		Cast.dim.
Catxarro el	x		Cast.
Cavall Blanc	x		Comp.
Ceba la	x		
Cebetes	x		dim.
Cebo el	x		f.m.
Cebolla	x		Cast.
Cebolleta	x		Cast.dim.
Ceguet el	f		dim.
Celedònia	n		
Cella Blanca	f		Comp.
Cena la	x		
Cento el Pansit	f		
Cento Sispatos	x		Comp.
Cerilla	x		Cast.
Cifra la	c	Del cognom Cifre	f.f.
Cifre	c		
Cigronera la	o	Venda de llegums	
Cipriano les de	n		Comp.
Clarana la	x		
Claranes les	x	Familiars del Clarano	
Clarano el	x		/-o/
Clarante el	x		Cast.mf.
Clauets	x		dim.